



LE MANÈGE
MONS MAUBEUGE

30.06 > 12.07 2011
FESTIVAL AU
CARRÉ
WWW.LEMANEGE.COM
+32 (0)65 39 59 39

2011

THÉÂTRE . CRÉATION . DANSE . CONCERTS



03

THÉÂTRE . DANSE

L'ONCLE GOURDIN . CRÉATION SOPHIE PÉREZ ET XAVIER BOUSSIRON

LECTURES

HOBBS STORY - SEX IN THE (ARAB) CITY . TEMPS ARABES LOTFI ACHAOUR

LA CHAMBRE D'ISABELLA . JAN LAUWERS / NEEDCOMPANY

12 EASY WALTZES . MICHÈLE-ANNE DE MEY / GRÉGORY GROSJEAN

HÊTRE . CÉLINE DELBECO

RADICAL WRONG . WIM VANDEKEYBUS / ULTIMA VEZ

MOVING TARGET . FRÉDÉRIC FLAMAND / BALLET NATIONAL DE MARSEILLE

CONCERTS

DIDIER LALOY ET KATHY ADAM . OUVERTURE

INTI ILLIMANI ET EVA AYLLON . MUSIQUE DU MONDE - CHILI-PÉROU - CONCERT D'OUVERTURE

LES 100 CIELS DE BARBARA WIERNIK . JAZZ

ÉTÉ 67

HOURIA AÏCHI . TEMPS ARABES - MUSIQUE DU MONDE - ALGÉRIE

MOUSTA LARGO + GHALIA BENALI . TEMPS ARABES - MUSIQUE DU MONDE - MAROC

ORCHESTRE INTERNATIONAL DU VETEX . MUSIQUE TZIGANE - BELGIQUE / FRANCE

LA SANZA . MUSIQUE DU MONDE - CONGO

CHICO TRUJILLO . MUSIQUE DU MONDE - CHILI

EXPOSITION

ALFREDO LONGO

TEMPS ARABES

SOIRÉE ORIENTALE

SOIRÉE CONGOLAISE

GASTRONOMIE . FRANCO LOMBARDO

PLAN DES LIEUX



30 JUIN 2011 > DÈS 19:00
**SOIRÉE
D'OUVERTURE**
EVA AYLLON

ÉDITOS

ELIO DI RUPO . BOURGMESTRE . MINISTRE D'ÉTAT

Pour la douzième fois, nous avons le grand plaisir de vous convier au Festival au Carré, du 30 juin au 12 juillet 2011. Chaque année, les organisateurs de ce Festival, qui marque le retour de l'été en ville, nous proposent une programmation éclectique : concerts, théâtre, danse et de nombreuses créations qui donnent toute sa personnalité au Festival. Cette fois encore, vous le verrez, vous serez gâtés, notamment avec le nouveau spectacle de Sophie Pérez que Mons aura l'honneur d'accueillir en avant-première de la programmation officielle du Festival d'Avignon.

Le Festival au Carré valorise des artistes de chez nous, comme Eté 67, tout en mettant à l'honneur des spectacles venus des quatre coins du monde. Cette année, des focus sont spécialement consacrés à la danse avec de grands noms, au Monde arabe au travers de lectures, concerts et théâtre et à la musique du monde.

Cet événement est un incontournable de la programmation culturelle montoise. Nul doute qu'il s'étoffera encore jusqu'en 2015, année durant laquelle Mons sera Capitale européenne de la Culture, pour nous offrir encore plus de spectacles et de créations, le tout, rappelons-le, à des prix on ne peut plus démocratiques.

Je vous souhaite un excellent Festival au Carré !

DANIEL CORDOVA . DIRECTEUR ARTISTIQUE

Le soleil arrive (le Festival au Carré aussi)

Il est temps de libérer notre quotidien de l'assaut permanent de l'instantané. Il est temps de prendre du recul, d'imaginer de nouvelles priorités. Faisons une place pour le temps de la fête et tout ce que cela comporte : Rencontres, découvertes, débats...

La douzième édition du Festival vous convie pendant 12 jours à vivre dans un autre temps : un temps plus lent où la perception du monde s'élargit pour découvrir des univers contrastés et marquants : le feu d'Eva Ayllon et Inti Ilimani, la folie douce drôle et interpellante de Sophie Perez, la création musicale ambitieuse de Barbara Wiernik, la fraîcheur d'Eté 67, l'univers complexe et construit de Frédéric Flamand, la douceur et la complicité et Michèle Anne De Mey et Grégory Grosjean, l'écriture ciselée et inquiétante de Céline Delbecq, Wim Vandekeybus qui nous propose un moment d'ébullition et de force en hommage à la jeunesse, une invitation tant attendue à la Chambre d'Isabella de Jan Lauwers, un voyage à travers les artistes du monde arabe, l'exubérance et la générosité de la Sanza, un feu d'artifice des rythmes de l'Amérique latine pour la clôture avec Chico Trujillo...

En bref, un tour du monde et son actualité en 12 jours !

Entrée libre

06

CONCERT . VERRE DE L'AMITIÉ

30 JUIN > 19:00

OUVERTURE DU FESTIVAL

DIDIER LALOY ET KATHY ADAM

COUR DU CARRÉ DES ARTS

SOIRÉE
D'OUVERTURE



© Alessia Contu

Comme de tradition, nous vous convions au verre de l'amitié qui inaugure chaque année le Festival !

Sous les arches du Carré des arts, vous pourrez découvrir les œuvres du plasticien montois Alfredo Longo (voir p.26) et profiter de son engagement citoyen pour vous défaire des cannettes qui vous encombrant : celles-ci seront recyclées en œuvres d'art !

Cette soirée d'ouverture sera, à coup sûr, d'une haute tenue musicale : nous voyagerons de l'univers inspiré de Didier Laloy et Kathy Adam, un dialogue sensible accordéon-violoncelle, à l'univers exubérant d'Amérique Latine avec la fabuleuse chanteuse afro-péruvienne Eva Ayllon et le groupe mythique chilien Inti Illimani.

MUSICIEN BELGE HORS PAIR, DIDIER LALOY EST DEPUIS PLUSIEURS ANNÉES CONSIDÉRÉ COMME UN DES REPRÉSENTANTS LES PLUS ACTIFS DU RENOUVEAU DE L'ACCORDÉON DIATONIQUE EN EUROPE. ACCORDÉONISTE DEPUIS L'ÂGE DE 13 ANS, IL EST MEMBRE FONDATEUR DE NOMBREUX GROUPES. EN THÉÂTRE, CONCERT OU LORS DE SPECTACLES HYBRIDES, IL COLLABORE AVEC DE NOMBREUX ARTISTES DE TOUS HORIZONS.

Contrebassiste talentueuse, membre de « Panta rhei » depuis 1993 et fondatrice du quatuor à cordes « Thaïs », Kathy Adam joue régulièrement dans différents orchestres tels que le Vlaams Opera, De Filharmonie van Vlaanderen, l'Orchestre de la BRT, l'Ensemble Musiques Nouvelles, l'Orchestre Royal de Chambre de Wallonie...

Ces deux partenaires (ils l'étaient déjà lors de la création de *Couturière* la saison dernière) nous offriront de petites perles musicales pour lancer ces deux semaines de Festival !

07

11 / 8€

CONCERT D'OUVERTURE . MUSIQUE DU MONDE . CHILI-PÉROU

30 JUIN > 21:30

INTI ILLIMANI HISTORICO & EVA AYLLON

GRANDE SCÈNE . CARRÉ DES ARTS

SOIRÉE
D'OUVERTURE



© Inti Illimani

PLUS DE 40 ANS DE CARRIÈRE, 46 ALBUMS, 15 ANS D'EXIL EN ITALIE DURANT LA DICTATURE DE PINOCHET... INTI ILLIMANI HISTORICO EST CE QU'ON PEUT APPELER UNE VÉRITABLE "LÉGENDE" EN AMÉRIQUE LATINE !

Il est un des principaux porte-parole d'une musique chilienne vivante et inventive, ouverte, engagée, porteuse d'un message d'espérance, de joie et de paix. D'une grande richesse musicale, tout en gardant ses instruments typiques, il a su faire évoluer la musique folklorique chilienne vers des rythmes plus modernes, vers d'autres styles latino-américains, sans jamais trahir son âme. Le groupe incarne dès lors parfaitement la synthèse entre musique traditionnelle et musique actuelle.

Aujourd'hui, leur route croise celle d'Eva Ayllon pour un concert inédit. Grande interprète du folklore et des valse créoles, Eva Ayllon est l'une des figures les plus représentatives de la musique afro-péruvienne. Ces dernières années, sa trajectoire la menée à se produire sur les principales scènes internationales, du Carnegie Hall à New-York à l'Opéra de Sydney. Une star du continent latino-américain à découvrir absolument !



CRÉATION . THÉÂTRE

1^{er} & 02 JUILLET > 19:00

ONCLE GOURDIN

SOPHIE PEREZ / XAVIER BOUSSIRON

THÉÂTRE LE MANÈGE

CRÉATION À MONS AVANT LA PROGRAMMATION OFFICIELLE DU FESTIVAL D'AVIGNON 2011, SOPHIE PEREZ ET XAVIER BOUSSIRON NOUS CONCOCTENT UN SPECTACLE INÉDIT : *ONCLE GOURDIN*. LORSQU'ON CONNAIT L'IMPUDEUR, L'HUMOUR ET LE CULOT DE CES JEUNES CRÉATEURS, ON NE PEUT S'ATTENDRE QU'AU MEILLEUR !

Une famille de cinq lutins tire des jours paisibles dans une cabane au fond de la forêt. Histoire d'échapper à l'ennui qui les guette, ils décident de faire du théâtre. Brecht, Pinter, Jarry, Courteline, Fassbinder, Rabelais, Pasolini, Feydeau, ... Tout y passe. Ils finissent par se concentrer sur l'adaptation d'*Abus de faiblesse* de Catherine Breillat. A la suite d'une série d'incompréhensions dans les échanges artistiques lors des répétitions, un des lutins, excédé, saisit une arme et descend son compagnon de jeu sur-le-champ. Ça débloque étrangement les choses. Et, comme souvent, c'est sur le dos du cadavre que le théâtre peut vraiment commencer.

Des bas-fonds mi-gothiques, mi-délabrés. Une ruine bordée par deux énormes champignons. Un esprit de fête permanent. De petits habitants grassouillets et boursoufflés par l'alcool d'écorce de pomme de terre. Six comédiens kamikazes. Une musique "Free Templier" d'un style inédit qui croiserait chants grégoriens et free-jazz ... Voici quelques-uns des ingrédients intrigants d'un spectacle sans aucun doute déjanté, intelligent et interrogateur !

Sophie Perez

Sophie Perez fonde la Compagnie du Zerep en 1997. Elle se lance dans la mise en scène de spectacles où se chevauchent les styles, les genres, entre danse, performance, agacements existentiels, références musicales, intrigue et documentaire, films d'horreur et figurines nostalgiques ; le rire comme camarade de chambrée du sort, l'onirisme, l'irrévérence expérimentale, les arcanes du boulevard, les mauvaises plaisanteries joliment éclairées... Dans ce bouquet garni, l'attention portée au casting est déterminante. Les distributions successives rassemblent précisément des comédiens pleins de savoir-faire et de particularités, aux trajectoires éclatées et aux cursus improbables dont Sophie Lenoir et Stéphane Roger. Xavier Boussiron, tout d'abord engagé en tant que musicien, cosigne avec Sophie Perez les mises en scène depuis la création de *Le coup du cric andalou* (2004).

Conception et mise en scène :

Sophie Perez et Xavier Boussiron

Avec :

Stéphane Roger, Sophie Lenoir,
Gilles Gaston-Dreyfus,
Françoise Klein, Marlène Saldana,
Marie-Pierre Brébant

Scénographie :

Sophie Perez et Xavier Boussiron

Costumes : Sophie Perez
et Corinne Petitpierre.

Musique : Xavier Boussiron

Création Son : Félix Perdreau

Création Lumière : Fabrice Combiere

Image & régie générale :

Laurent Friquet

Régie Lumière : Gildas Roudaut

Régie Plateau :

Anne Wagner-dit-Reinhardt

Administration : Julie Pagnier

Administration de production :

Tanguy Accart

Production : La Compagnie du Zerep. **Coproduction (en cours) :** Le Festival d'Avignon, Le Théâtre du Rond-Point, Le Centre national de Création et de Diffusion Culturelles de Châteaullon, Le manège.mons/Centre Dramatique, Le Nouveau Théâtre d'Angers - Centre Dramatique National des Pays de la Loire, Le Domaine Départemental de Chamaranche. Avec le soutien du Théâtre de Genevilliers - Centre Dramatique National de Création Contemporaine et Les Nouvelles Subsistances, Lyon.

11 / 8€



JAZZ . CRÉATION

1^{er} JUILLET > 21:30

LES 100 CIELS DE BARBARA WIERNIK

GRANDE SCÈNE . CARRÉ DES ARTS



© Sasha Wiernik

BARBARA WIERNIK, AUTEUR ET INTERPRÈTE AUX MULTIPLES FACETTES, NAVIGUE ENTRE LES GENRES AVEC UNE ÉTONNANTE SOUPLASSE. CHANTEUSE DE JAZZ EN PERPÉTUELLE RECHERCHE DE NOUVELLES SONORITÉS, SON STYLE VOCAL TRÈS ACTUEL EST TEINTÉ DE MUSIQUES D'ORIGINES MULTIPLES, RENCONTRÉES DURANT SES NOMBREUX VOYAGES. CE QUI CONFÈRE À SON STYLE UN CACHET PROFOND, SUBTIL ET PUISSANT.

La jeune chanteuse nous convie à un moment unique dont la préoccupation principale est de susciter la rencontre entre différents artistes avec lesquels elle travaille régulièrement. Ainsi se côtoieront pour la première fois sur scène les œuvres de quatre compositeurs et musiciens belges de grand talent : Barbara Wiernik (Soul of Butterflies), Pirlly Zurstrassen (PiWiZ), Alain Pierre (Acous-Trees) et Manu Hermia (Le Murmure de l'Orient) ; mais aussi 13 musiciens hors-pairs dont, pour cette occasion exceptionnelle, le clarinettiste et le quatuor à cordes de l'Ensemble Musiques Nouvelles.

Barbara WIERNIK
(voix / compositions / textes)
Pirlly ZURSTRASSEN
(piano / compositions / arrangements)
Alain PIERRE
(guitares acoustiques 6 et 12 cordes / compositions / arrangements)

Manu HERMIA
(saxophone et flûtes / compositions)
Jacques PIROTTON
(guitares électrique et acoustique)
Fred MALEMPRE
(percussions)
Yves PEETER (batterie)
Sam GERTSMANS (contrebasse)

ET L'ENSEMBLE MUSIQUES NOUVELLES
Antoine MAISONHAUTE (violin)
Chiikako HOSODA (violin)
Karel CONINJXX (alto)
Jeanne MAISONHAUTE (violoncelle)
Ricardo MATARREDONNA (clarinette)

Coproduction : Musiques Nouvelles et le Centre culturel régional de Huy

11 / 8€



CONCERT . CHANSON FRANÇAISE . POP ROCK

02 JUILLET > 20:30
ÉTÉ 67

GRANDE SCÈNE - CARRÉ DES ARTS



© Simon Vaente

ORIGNAIRES DE LIÈGE, LE "MANCHESTER" BELGE, LES GARS D'ÉTÉ 67 AIMENT LA NUIT ET L'AUBE, LES LUMIÈRES DE LA VILLE ET LES DÉSERTS, ILS SONT FASCINÉS PAR LE MENSONGE ET LA CULPABILITÉ, PAR LA PÈGRE, LE CRIME, L'AMOUR FOU, ET LES CHEMISES COW-BOY...

Après le succès de leur tout premier album (une tournée de plus de 200 dates !), leur second disque "Passer la frontière" retentit bien au-delà de notre petit pays. Toutes guitares dehors, un rock hybride, folk-quasi-western et sauvage, pop et poétique. Rompus à la scène après plus de 10 ans sur les routes, les jeunes loups puisent leur rage de vivre au cœur du public : un concert qui s'annonce chargé d'électricité pour bien entamer cette soirée complice des Feux de la Saint-Jean !

APRÈS LE CONCERT D'ÉTÉ 67, REJOIGNEZ LA PLACE NERVENNE
POUR LA MISE À FEU DES GRANDS FEUX DE LA SAINT-JEAN DÈS 23:00

FOCUS
03 > 06 JUILLET 2011
**TEMPS
ARABES**

Nous ne pouvons qu'être absolument attentifs à l'ébullition intense que vivent en ce moment les pays arabes. Le monde change et évolue, des mouvements salvateurs et inattendus se mettent en place, les consciences se réveillent, des questions viennent s'ajouter aux innombrables qui nous entourent d'ores et déjà. Nous vous convions à un focus « temps arabes » pour découvrir ensemble les richesses de ces parties du globe.

Quatre jours de découvertes : des soirées variées et complémentaires, une programmation à la carte, faite de concerts, spectacle de théâtre, lectures de textes d'auteurs au Carré des Arts et aux Anciens Abattoirs ; **une soirée très spéciale** le lundi 04 juillet occupant tout l'espace de la Maison Folie avec marché oriental, lecture en avant-première du texte de Nabil Ben Yadir *Guantanamo* par Mourade Zeguendi, Lotfi Yahya, ... Grand souper traditionnel avec Danseuse orientale, musiciens et gastronomie fine, concert de Mousta Largo et Ghalia Benali pour clôturer cette soirée inoubliable.

TEMPS ARABES . LECTURES

03.05.06 JUILLET > 19:00

DÉCOUVERTE D'AUTEURS

ANCIENS ABATTOIRS

Entrée gratuite mais réservation indispensable (nombre de places limité)

NOUS VOUS PROPOSONS, EN PREMIÈRE PARTIE DES GRANDES SOIRÉES THÉÂTRALES ET MUSICALES DU FOCUS "TEMPS ARABES", DES MOMENTS DE LITTÉRATURE POUR DÉCOUVRIR DES AUTEURS IMPORTANTS ORIGINAIRES DE LÀ-BAS, LEUR ÉCRITURE ET LE REGARD QU'ILS PORTENT SUR LE MONDE.

La proposition est simple : chaque soir, deux comédiens - accompagnés ou non d'un élève du Conservatoire de Mons - vous proposent des extraits choisis d'une vingtaine de minutes. Nous avons demandé à Jamila Drissi, comédienne montoise d'origine maghrébine, de présenter chaque soir les comédiens et les auteurs que vous découvrirez.

Partageons le plaisir de lire et d'écouter... !

Le programme complet et précis des lectures sera disponible dès le début du Festival sur le site internet, au Carré des Arts et à la billetterie du Théâtre Royal.

"LE MONDE EST DU CÔTÉ DE CELUI QUI EST DEBOUT"

[proverbe arabe]

11 / 8€

14

TEMPS ARABES . CONCERT . MUSIQUE DU MONDE . ALGÉRIE

03 JUILLET > 21:30

HOURIA AÏCHI & L'HJAZ'CAR

LES CAVALIERS DE L'AURES

GRANDE SCÈNE . CARRÉ DES ARTS



© Amber Vicente

C'EST DANS LES MONTAGNES BERBÈRES, AUX PORTES DU SAHARA ALGÉRIEN QUE HOURIA AÏCHI EST NÉE AU CHANT. PARCOURANT LE MONDE ENTIER, DE FESTIVALS EN FESTIVALS, ELLE RÉVÈLE AUX PUBLICS LA RÉELLE AUTHENTICITÉ DE LA POÉSIE CHANTÉE DE L'AURÈS ET PRÊTE ÉGALEMENT SA VOIX AU RÉPERTOIRE SACRÉ DE L'ALGÉRIE. UN HOMMAGE À LA FEMME ALGÉRIENNE, COMME UNE ODE À LA LIBERTÉ, ET À LA DÉVOTION MILLÉNAIRE DE SON PEUPLE.

Avec *Les Cavaliers de l'Aurès*, autour d'un univers acoustique associant l'histoire à travers des archives sonores, la dynamique du rock, du jazz, des musiques méditerranéennes, la chanteuse célèbre l'universalité des règles de la chevalerie, de la bravoure, de l'amour, prônées par ces princes cavaliers, les Rayan el khil qui ont marqué son enfance.

Composition et arrangements :

Grégory Dargent

Avec : Houria Aïchi*(chant, adaptation)*Etienne Gruel *(percussions)*Fabien Guyot *(percussions)***Conception et direction musicale :**

Martina A. Catella.

Grégory Dargent *(arrangements,**orchestration, oud, banjo, etc.)*Nicolas Beck *(tarhu, hajjou)*

Jean-Louis Marchand

(clarinette basse)

15

11 / 8€

TEMPS ARABES . THÉÂTRE . TUNISIE

05 & 06 JUILLET > 21:30

**HOBB STORY
SEX IN THE (ARAB) CITY**

LOTFI ACHOUR

GRANDE SCÈNE . CARRÉ DES ARTS



© Eric Legend pour Le TARMAC de la Villette

BRÛLOT DANS LES PAYS D'AFRIQUE DU NORD LORS DE SA CRÉATION EN 2009, *HOBB STORY* EST UN KÂMA-SÛTRA THÉÂTRAL, UNE COMÉDIE DRÔLE ET ACERBE QUI RENVERSE NOTRE PERCEPTION DE LA SEXUALITÉ EN ORIENT ET EN OCCIDENT.

Epinglant une kyrielle de stéréotypes et relayant aussi les prémices d'une évolution des mœurs, Lotfi Achour se fait le passeur d'un nouveau discours amoureux émergent dans le monde arabo-musulman, face à un modèle archaïque mais tenace qui continue d'aliéner la femme. L'audace du metteur en scène tunisien est autant dans la forme que dans le fond. (...) Mêlant fiction et réalité, théâtre, cinéma et chansons d'amour, *Hobb Story* est un joyeux melting-pot (ou un sacré bordel) qui se joue des contrastes formels pour prendre position. Documentaire, talk-show, littérature, les discours se superposent. Ce matériau dramatique composite permet à Lotfi Achour de confronter les points de vue tout en glissant le sien avec un ton incisif.

Julia Plissège. evene.fr**Dramaturgie :**

Lotfi Achour et Anissa Daoud

Avec la contribution de

Raja Farhat et Moez Toumi

Assistants à la mise en scène :

Anissa Daoud et Kais Zaied

Scénographie : Lotfi Achour**Musique et création sonore :**

Jawhar Basti

Costumes : Basma Dhaouadi

Collaboration à la scénographie :

Natacha de Pontcharra

Sculpture et réalisation du décor :

Taher Jedidi

Animations : Lotfi Mahfoudh**Ingénieur du son :**

Yassine Akermi

Images vidéo :

Mohamed Maghraoui,

Frédéric de Pontcharra

et Imed Methenni

Son des vidéos : Moez Cheikh**Montage vidéos :**

Jean-Marie Lengellé,

Zeineb Laroussi et Hana Ben Salah

Coproduction : les APA (Artistes Producteurs Associés) - Tunis, le TARMAC de la Villette (Paris), le Festival international de Hammamet, le Théâtre Monnot (Beyrouth), la Compagnie Lotfi Achour. Avec l'aide à la production d'Arcadi, avec le soutien de l'Institut Français de Coopération - Tunis et de Culturefrance.

SOIRÉES DJ ORIENTALES LES 5 ET 6 JUILLET À L'ISSUE DU SPECTACLE

16

TEMPS ARABES

04 JUILLET > 18:00 > 00:00

GRANDE SOIRÉE ORIENTALE

MAISON FOLIE

NOUS N'AVONS PAS RÉSISTÉ À LA TENTATION D'INVESTIR LA MAISON FOLIE
POUR VOUS PROPOSER UNE GRANDE SOIRÉE ORIENTALE, FESTIVE, RAFFINÉE ET INVENTIVE



© Droits réservés

DÈS 18:00 . COUR DE LA MAISON FOLIE . ENTRÉE LIBRE

MARCHÉ ORIENTAL

Bijoux, artisanat, henné, épices... brochettes, couscous, pâtisseries, thé à la menthe... Les Voix de Femmes Algériennes et l'Association interculturelle belgo-marocaine, toutes deux actives dans la région de Mons, sont notre relais pour l'occasion et vous proposent un voyage au pays des sens. A vos emplettes !

19:00 . SALLE DES ARBALESTRIERS . ENTRÉE GRATUITE . RÉSERVATION INDISPENSABLE

**LECTURE
GUANTANAMOUK**

Au cours de la saison 2011/2012, vous pourrez découvrir au Manège le premier texte théâtral et la première mise en scène de Nabil Ben Yadir (réalisateur du film à succès « Les Barons ») ; premier spectacle que nous avons décidé de coproduire avec le KVS et la Compagnie Union Suspecte. Nous vous proposons ici de découvrir en primeur ce texte, *Guantanamo*, qui sera interprété, entre autres, par l'acteur fétiche de Nabil : Mourade Zeguendi. L'équipe du spectacle est à Mons pour cette soirée exceptionnelle. Ne la ratez pas !

17

20:00 . ESPACE DES POSSIBLES . 30€ REPAS ET BOISSONS COMPRIS . UNIQUEMENT SUR RÉSERVATION

SOUPER ORIENTAL

Nous vous proposons de passer un moment de dégustation inoubliable, dans une ambiance digne des contes des mille et une nuits. Un restaurant reconstitué comme si on y était... Un assortiment de mets, entrées, plats et desserts aux saveurs exquises de l'Orient.

Des surprises vous attendent au détour des conversations... Peut-être même croiserez-vous - à moins que ce ne soit un mirage - une danseuse orientale !?



© Droits réservés

22:00 . CONCERT . COUR DE LA MAISON FOLIE . ENTRÉE LIBRE

**MOUSTA LARGO
+ GUEST : GHALIA BENALI
D'UNE RIVE À L'AUTRE**

Mousta LARGO
(luth, mandole, guembri, banjo)
Antonio SEGURA
(guitare flamenco)

Mohamed Marwan (violon)
Jamal Moussaïd
(percussion)

Abdel Illi (basse)
Invitée : Ghaliya BENALI (chant)

Art-Gana Productions.

Pour clôturer cette journée en beauté, nous avons demandé à Moustha Largo de nous concocter un concert inédit. Il nous convie à un voyage musical des rives du Gange en Inde aux bords du Guadalquivir en Andalousie. Bagdad, Alep, Jérusalem, le Caire, Tombouctou, Marrakech, Cordoue, Grenade... Autant de villes emblématiques, autant de traditions musicales traversées par ce concert qui trace une passerelle entre l'Orient et l'Occident. Pour couronner le tout, Moustha Largo nous offre la présence exceptionnelle de Ghaliya Benali, chanteuse belgo-tunisienne à la voix d'or.

11 / 8€

18

THÉÂTRE . DANSE

06 JUILLET > 20:00* . 07 JUILLET > 21:30

LA CHAMBRE D'ISABELLA

JAN LAUWERS / NEEDCOMPANY

THÉÂTRE LE MANÈGE



© Evelyn Vinasche

SUCCÈS MONDIAL DEPUIS SA CRÉATION EN 2004, LA CHAMBRE D'ISABELLA, THÉÂTRE CONTEMPORAIN AUX ALLURES DE COMÉDIE MUSICALE, EST UN SPECTACLE EXPLOSIF OÙ S'ENTREMÊLENT LA NARRATION, LE CHANT, LA MUSIQUE ET LA DANSE.

La chambre d'Isabella renferme un secret. Elle est le lieu d'un mensonge. Nous sommes chez Isabella, confortablement installée dans sa chambre parisienne et entourée de milliers d'objets hérités des voyages de son père disparu en Afrique. L'extravagante dame, servie par l'actrice géniale Viviane De Muynck, déborde d'histoires à raconter, saga passionnante dont on découvre les personnages au fil des épisodes. Ses récits, véritable souffle impulsant le jeu des comédiens, danseurs et chanteurs, voguent à la crête des années passées, et c'est toute l'histoire du XX^e siècle qui défile sous nos yeux. La pièce possède le pouvoir de communiquer, au-delà de sa fin, un irrésistible et contagieux amour de la vie. Un message qui vous suit et vous porte à travers les rues, tandis que continue de fredonner à votre oreille la chanson leitmotiv *We just go on*.

Texte : Jan Lauwers
excepté *Monologue du menteur*, écrit par Anneke Bonnema

Mise en scène & scénographie :
Jan Lauwers

Avec : Viviane De Muynck, Anneke Bonnema, Benoît Gob, Hans Petter Dahl, Maarten Seghers, Julien Faure, Yumiko Funaya (remplace Louise Peterhoff), Tijen Lawton, Misha Downey (remplace Ludde Hagberg)

Musique : Hans Petter Dahl, Maarten Seghers
Paroles : Jan Lauwers, Anneke Bonnema
Danse : Julien Faure, Ludd Hagberg, Tijen Lawton, Louise Peterhoff

Sur-titrage : Elke Janssens

Traduction française :
Monique Nagielkopf, Olivier Taymans

Traduction anglaise : Gregory Ball

Production : Needcompany. **Coproduction :** Festival d'Avignon, Théâtre de la Ville (Paris), Théâtre Garonne (Toulouse), La Rose des Vents (Scène Nationale de Villeneuve d'Ascq), Brooklyn Academy of Music (New York), welt in basel theaterfestival. Avec la collaboration du Kaaitheater (Bruxelles). Avec le soutien des autorités flamandes.

*Représentation réservée pour l'IDEA et Invest Borinage-Centre

11 / 8€

19

DANSE

07 JUILLET > 19:00

12 EASY WALTZES

MICHÈLE ANNE DE MEY & GREGORY GROSJEAN

SALLE DES ARBALESTRIERS



© Herman Slegelbos

QUELQUES VALSES, 12 PROPOSITIONS MINIMALES, JUSTE POUR LE PLAISIR DE DANSER, DE S'ÉTOURDIR ENSEMBLE...

Bourvil, Velvet Underground, Will Tura et Simon & Garfunkel ont quelque chose en commun: la bande sonore de *12 easy Waltzes*. Pourquoi? Parce que chacun d'eux a écrit, consciemment ou inconsciemment, une valse. Mélodies à trois temps, faciles à fredonner, au gré desquelles Michèle Anne De Mey et Gregory Grosjean nous offrent un duo rafraîchissant et dynamique en douze pièces.

De Will Tura à Christophe en passant par Simon & Garfunkel et le Velvet Underground pour un superbe I'm sticking with you où leurs deux corps se supportent littéralement l'un l'autre, le duo explore toutes les facettes d'une danse de couple, ce « plaisir démodé » qui retrouve ainsi une nouvelle jeunesse. Avec une légèreté et un humour qui n'excluent nullement un véritable engagement physique.
Le Soir

(...) Le minimalisme revendiqué, la brièveté, l'enchaînement des figures comme autant de saynètes confèrent à 12 Easy Waltzes une fraîcheur qui n'efface pas l'ivresse du tourbillon...

La Libre Belgique

Dansé par :
Michèle Anne De Mey
et Grégory Grosjean

Conception :
Michèle Anne De Mey,
Grégory Grosjean,
Agnès Ouackels,
Stéphane Olivier, Eric Faes

Costumes : Frédéric Denis
et Lorraine Frennet
Lumières : Simon Siegmann

Création : Cie MADMAstragale asbl. **Production :** Charleroi/Dances, Centre chorégraphique de la Communauté française. Avec le soutien du Ministère de la Communauté française Wallonie-Bruxelles - Service de la Danse, du CGRI et de Wallonie Bruxelles Théâtre, avec l'aide du Botanique (B), de l'Hippodrome de Douai (F) et du Théâtre de l'Octogone (CH) et en accompagnement avec la Ferme du Buisson (F).

11 / 8€

20

CONCERT . MUSIQUE BALKANIQUE . BELGIQUE-FRANCE

08 JUILLET > 21:30

BALKAN BANQUETS

ORCHESTRE INTERNATIONAL DU VETEX

GRANDE SCÈNE . CARRÉ DES ARTS



© Droits réservés

Non, le Vetex n'est pas un pays, ni même une région. Au printemps 2004, un noyau d'irréductibles musiciens flamands, wallons et français picards, professionnels et amateurs, unissent leurs forces en fanfare pour protester contre la menace de destruction d'une ancienne usine textile à Courtai : le fameux Vetex ! Le projet ne devait durer que quelques jours... Voilà plus de six ans que le groupe enchaîne les tournées, jouant partout en Belgique et ailleurs : Jeux Olympiques de Turin, Festivals de Graz, Santander, Amsterdam, Berlin, mais aussi petites places de Sarajevo ou station de métro pragoise...

Au cœur des Balkans, le groupe rencontre des artistes locaux d'exception ; ils y partagent musique et questionnements quant aux discours séparatistes et conflits communautaires qui gangrènent l'histoire de leurs pays. *Balkan Banquets* est un peu comme le carnet de route de ce voyage, une invitation à repousser les frontières (qu'elles soient physiques ou mentales) et, avec une vingtaine de musiciens déchaînés sur scène, une véritable fête musicale !

Ruben Deprez, Tomas Bulcaen,
Benben (trombones)
Thomas Morzewski
Mamath Lévêque, Loes Coolen
(Trompettes)

Jan Cavellier (Bugle)
Jacob Willem (Bariton sax)
Tobe Wouters (Tuba)
Dries Degrande (Sousaphone)
Bolle Remaut, Max Catteloin
(Percussions)

Fred Kramer (Derbouka)
Michiel Deblauwe (Clarinette)
Lionel Raepsaet (saxophone)
Jean-baptiste Lison (accordéon)
Greet Vyvey (mix)

11 / 8€

21

THÉÂTRE

08 & 09 JUILLET > 19:00

HÊTRE

CÉLINE DELBECO

SALLE DES ARBALESTRIERS



© Alessia Contu

"Hêtre, je m'appelle Hêtre, mon père était menuisier"

Alors qu'elle remet les pieds pour la première fois depuis vingt ans dans l'atelier de menuiserie qui a bercé son enfance, Hêtre voit apparaître devant elle la petite fille qu'elle était. Ensemble, elles racontent qui elles sont, car la rupture de l'enfance à l'âge adulte fut brutale. Entre l'enfant qui rêve de strass et paillettes et la femme qui est submergée de travail à la librairie, le temps s'est écoulé. Hêtre est-elle passée à côté de quelque chose ? Comment devenir adulte sans être figé par trop d'angoisses ? Faut-il abandonner son enfance sur le bord de la route ou l'apprivoiser en nous ?

C'est dans un univers poétique et nuancé que les deux personnages se rencontrent et se redécouvrent. Deux voix qui se croisent, se répondent, s'emmêlent, s'interrogent, se souviennent et se perdent. Deux corps qui ne font qu'un. Un personnage voyageant entre deux temporalités.

Dans la pièce, nous sourions beaucoup, pleurons un peu, mais nous ne sommes pas indifférents à l'humanité profonde de ce texte qui nous replonge dans nos bons comme dans nos mauvais souvenirs...

Céline Delbecq

Avec :
Muriel Legrand
et Charlotte Villalonga
Texte et mise en scène :
Céline Delbecq

Assistante à la mise en scène :
Marion Huttereau
Voix Off : Réal Siellez
Création Lumière :
Laurence Adam

Création Sonore : Aldo Platteau
Photographies : Alessia Contu
et Sylvie Moris

Régie : Julien Tabak
(Théâtre du Méridien)
et Aude Dierkens
Chargée de diffusion :
Cindy Aguado

Production : Compagnie de la Bête Noire. **Coproduction :** le Théâtre du Méridien et la Maison de la culture de Tournai.
Texte publié aux éditions Lansman.

11 / 8€

22

DANSE

09 JUILLET > 21:30

RADICAL WRONG

WIM VANDEKEYBUS / ULTIMA VEZ

GRANDE SCÈNE . CARRÉ DES ARTS



© Peter-Jan De Pae

AVEC SA NOUVELLE CRÉATION *RADICAL WRONG*, LE CHORÉGRAPHE ET RÉALISATEUR WIM VANDEKEYBUS PROPOSE UN ANTI-SPECTACLE PERCUTANT QUI VIBRE AVEC LA JEUNESSE ACTUELLE. SAUVAGE. IL NE LAISSE AUCUN RÉPIT.

Pour Wim Vandekeybus, *Radical Wrong* est un spectacle qui n'en est pas un ou du moins qui ne prétend pas en être un. Hors-normes. Il cherche constamment son identité sans craindre les erreurs. Et c'est précisément sa force.

Wim Vandekeybus : *"Ils peuvent tous dire "merde" ! L'esprit rebelle des adolescents vaut beaucoup plus pour moi que l'opinion des gens bien-pensants qui leur disent comment les choses sont faites et ce qu'il faut en penser. Dans un sens, Radical Wrong est un sérieux test pour moi. Je me détruis - c'est une performance dans laquelle je n'existe plus."*

Conception, chorégraphie et scénographie :

Wim Vandekeybus

Création et interprétation :

Máté Mészáros, Bénédicte Mottart, Damien Chapelle, Melkorka Sigridur Magnúsdóttir, Ricardo Ambrozo,

Dymitry Szypura, Julio Cesar, Iglesias Ungo

Création : Thi-Mai Nguyen.

Conseillers artistiques

et **dramaturgie :**
Greet Van Poeck, David Dusa

Costumes : Isabelle Lhoas assistée de Frédéric Denis

Lumières : Francis Gahide,

Davy Deschepper

Son : Benjamin Dandoy, Antoine Delagoutte

Direction technique :

Davy Deschepper

Remerciements : Dawid Lorenc,

Milan Herich

Production : Ultima Vez. Coproduction : Cultuurcentrum Hasselt, Krokusfestival.

11 / 8€

23

SOIRÉE CONGOLAISE

10 JUILLET > 21:30

LA SANZA

EMALA

GRANDE SCÈNE . CARRÉ DES ARTS



© Mirna Popvitch

EMALA ! LÈVE-TOI !

LA SANZA, CINQ PERCUSSIONNISTES ET TROIS CHANTEUSES-DANSEUSES-MUSICIENNES, VOUS INVITENT À BOUGER POUR DES LENDEMAINS MEILLEURS !

Mêlant des instruments traditionnels à d'autres, concoctés à partir de matériaux de récupération trouvés dans la rue, le groupe congolais, sous la direction d'Eddy Mboyo, chante en luba, en mongo, en lingala, en swahili et en français. Un grain de reggae, un souvenir de rumba congolaise, une onde de high-life, un soupçon de bossa-nova... Le tout emballé dans des rythmes traditionnels de la République Démocratique du Congo : mongo, luba, sakata, karunda et autres...

Un concert bien balancé qui va faire monter de quelques degrés l'ambiance de la cour du Carré des Arts !

Eddy MBOYO Bofenda

(Lead vocal, Madimba, Sanza)

Laetitia BWANGO Bakekolo

(Chœur, accessoires)

Olga TSHIYUKA Tshidy

(Chœur, accessoires)

Kulanda DIAGUTA Gracia

(Chœur, accessoires)

Désiré ISAKO

(Percussions + chœur)

Alona MANDIANGU

(La Sanza Basse)

Rolly SIVI Ndongal

(Batterie)

Sylva MAKENGO Madiangu

(La Sanza Rythmique)

Manager :

Nerry GÉLEZI Nabina

Régisseur :

Peguy NZILA KAZAYI

DÈS 19:00 ET APRÈS LE CONCERT : MARCHÉ AFRICAIN, AMBIANCE CONGOLAISE ET DJ

11 / 8€

24

DANSE . RE-CRÉATION

11 JUILLET > 21:30 . 12 JUILLET > 19:00

MOVING TARGET

FRÉDÉRIC FLAMAND / DILLER+SCOFIDIO / BALLET NATIONAL DE MARSEILLE

THÉÂTRE LE MANÈGE



© Beak

Spectacle emblématique sur les rapports entre danse & architecture, *Moving Target* (initialement créé à Charleroi en 1996) est le résultat de la première collaboration de Frédéric Flamand avec des architectes, les newyorkais Diller+Scofidio. Pour cette création, Frédéric Flamand s'inspire librement des Carnets non censurés de Nijinski, célèbre danseur-chorégraphe, initiateur mythique de la danse contemporaine, qui passa la moitié de sa vie en asile psychiatrique.

Désireux d'aborder le thème de la schizophrénie et l'écartèlement qu'elle suppose entre réalité et illusion, Flamand trouva en Diller+Scofidio les partenaires à même de concevoir une scénographie monumentale saisissante permettant de dédoubler le regard du spectateur.

Entre normal et pathologique, raison et déraison, une chorégraphie qui puise son énergie dans les dissidences et les antagonismes entre le vivant et le médiatisé. Un spectacle qui nous rappelle que chaque société a ses boucs émissaires... qu'il s'agisse de la sorcière, l'hérétique, l'étranger, le malade mental ou l'Autre.

Concept / chorégraphie : Frédéric Flamand avec les danseurs du Ballet National de Marseille
Scénographie, Documentaire, Spots, TextDance et vidéo : Diller+Scofidio

Assistants Chorégraphiques : Yasuyuki Endo & Cristina Dias

Conseiller artistique : Bernard Degroote

Conseillers musicaux & musiciens : Jean-Paul Dessy (*violoncelle*) & Boyan Vodenitcharov (*piano*)

Musiques : J.-S. Bach, J.-P. Dessy, L. Jadot, Acid Kirk, A. Pärt, Seal Phüric, A. Schmittke, D. Shostakovitch, B. Vodenitcharov, G. Ustvolskaia.

Une production du Ballet National de Marseille. Coproduction : Cultuurcentrum Hasselt, Krokusfestival.

25

12 JUILLET > 18:30

SOIRÉE DE CLÔTURE

COUR DU CARRÉ DES ARTS



© Inbta réservés

Entrée libre

MARCHÉ DU MONDE

Un dernier tour d'horizons avec des spécialités, des saveurs et des perles d'artisanat venues d'ici et d'ailleurs...

11 / 8€

CONCERT DE CLÔTURE . MUSIQUE DU MONDE . CHILI

12 JUILLET > 21:30

CHICO TRUJILLO

GRANDE SCÈNE . CARRÉ DES ARTS

LITTÉRALEMENT LE "PETIT TRUAND", CETTE SECTION DE 7 MUSICIENS SURVOLTÉS EST DE CELLES QUI REMPLISSENT LES STADES AU CHILI ET QUI NE LAISSENT PAS DE RÉPIT AU PUBLIC !

La Cumbia Chilombiana de Chico Trujillo ? Une fusion inédite entre musique tropicale, folklore et rock ! Chico Trujillo épice la cumbia colombienne de sa culture chilienne et de ses furieuses aspirations pour le ska. Une dernière belle histoire de métissage pour clore en beauté le Festival au Carré, une fiesta latina qui se poursuivra jusqu'à l'aube !

26

EXPOSITION

30 JUIN > 12 JUILLET

ALFREDO LONGO

COUR DU CARRÉ DES ARTS



© Thierry Raupina

Interpellé par les dérives de la société de consommation et saisi par l'urgence de manipuler la matière, Alfredo Longo, peintre et sculpteur montois, crée ses humanoïdes, chevaux, taureaux, cœurs... sculptures nées du recyclage de boîtes en métal et de matériaux de récupération diverses. Une matière qui se révèle être un langage à part entière. Ses œuvres misent sur la forme et les couleurs : les éléments qui, selon l'artiste, parlent à notre société, dès lors séduite par un matériau qui fait partie de son quotidien.

A TRAVERS CETTE EXPOSITION, ALFREDO LONGO INVITE LE SPECTATEUR À UNE RÉFLEXION SUR LES COMPORTEMENTS SUR-CONSUMÉRISTES, L'ACHETER-JETER ENCORE MONNAIE COURANTE AUJOURD'HUI.

Dans une véritable démarche artistique et citoyenne, Alfredo Longo, vous invite à vous investir et à l'aider dans la récolte de sa matière première : les cannettes de boissons ! Un container sera spécialement prévu pour que vous y déposiez vos cannettes usagées à l'entrée de l'exposition.

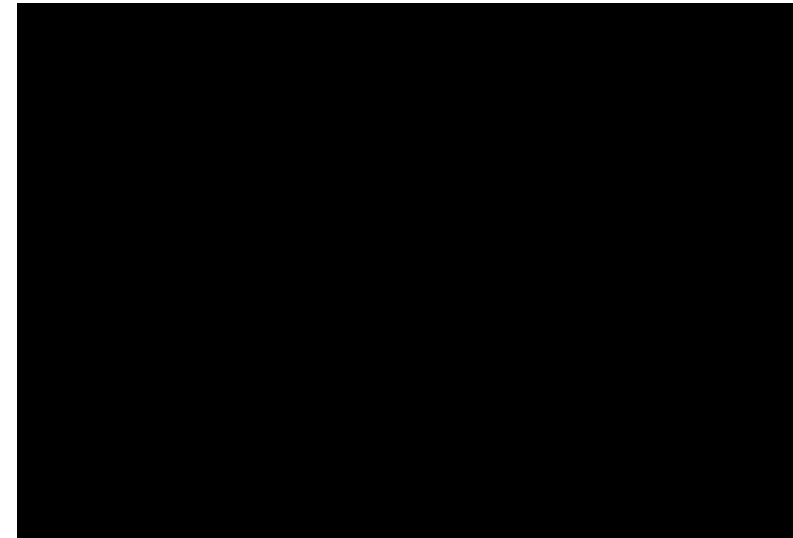
27

GASTRONOMIE . RESTAURANT DU FESTIVAL

30 JUIN > 12 JUILLET*

LES SECRETS CULINAIRES DE FRANCO LOMBARDO

CARRÉ DES ARTS



© JL

LE FESTIVAL AU CARRÉ N'AURAIT PAS LA MÊME DOUCEUR SANS SES RENDEZ-VOUS GASTRONOMIQUES !

ACTIF ET INVENTIF AUX FOURNEAUX DU FESTIVAL DEPUIS DE NOMBREUSES ANNÉES, FRANCO LOMBARDO, NOUS REVIENT AU CARRÉ DES ARTS POUR UNE DOUZIÈME ÉDITION MÉLÉE DE SAVEURS, D'ÉPICES ET DE PARFUMS !

AVANT OU APRÈS SPECTACLE, IL NOUS PROPOSE D'AJOUTER UN SENS À NOS SOIRÉES : LE GOÛT DE LA GOURMANDISE !

Franco et son équipe vous accueillent tous les soirs du Festival de 19:00 à minuit au Carré des Arts (excepté 07 et 11 juillet au Théâtre Le Manège). **Réservation souhaitée à la billetterie (obligatoire après 22:00)**. Attention ! Pas de carte de crédit au restaurant...

Envie d'une soirée liant gastronomie et culture ? Le Festival vous propose une formule souper-spectacle des plus alléchantes ! Réservez votre table en même temps que votre spectacle à la billetterie : vous payez 15€ pour le repas et vous recevez un ticket restaurant d'une valeur de 18€ à déduire de votre addition...

Bon appétit !

* Excepté les 7 et 11 juillet, restaurant ouvert au Théâtre Le Manège. Restaurant fermé le lundi 4 juillet.

SAISON 11:12



WHERE TECHNOLOGY MEETS CULTURE

**CAPITALE EUROPÉENNE
DE LA CULTURE**

WWW.MONS2015.EU



LE FESTIVAL AU CARRÉ FAIT PARTIE DE CES MOMENTS PRIVILÉGIÉS OÙ LA WALLONIE SE MET AU CŒUR DU MONDE ET EN DEVINE TOUTES LES RICHESSES.

Le Festival au Carré, c'est aussi un moment de solidarité avec les peuples en souffrance, en marche pour que soient respectés leur dignité et l'avenir de leurs enfants. L'année dernière, Haïti et ses douleurs étaient au cœur de la manifestation. Cette année, le public pourra y découvrir certaines facettes de l'effervescence politique et culturelle des peuples arabes en lutte.

Pour l'un et l'autre motif, Wallonie-Bruxelles International se réjouit année après année de pouvoir accompagner cette heureuse initiative dont il partage les préoccupations et les choix fondamentaux.

Nous nous réjouissons aussi de voir revenir au détour des ans, des groupes qui, comme « La Sanza » lors du festival « Yambi ! Congo » ont animé avec bonheur les temps forts des manifestations que nous avons initiées avec nos pays partenaires.

Après le Sénégal, le Burkina, le Bénin, le Congo, la Palestine et bientôt Haïti, c'est le Maroc qui sera l'hôte d'honneur de la Communauté Wallonie-Bruxelles à l'automne 2012. D'ores et déjà, nous fixons rendez-vous au public pour ce rendez-vous de la découverte et de la convivialité.

Philippe Suinen

Administrateur de Wallonie-Bruxelles International



LA FABRIQUE DE THÉÂTRE

LA FABRIQUE DE THÉÂTRE, SIÈGE DU SERVICE PROVINCIAL DES ARTS DE LA SCÈNE, EST UN LIEU MULTIFORME QUI PROPOSE DES SPECTACLES ET DES ACTIVITÉS ARTISTIQUES VARIÉES. C'EST UN LIEU OUVERT VERS LES AUTRES, VERS SON PUBLIC, VERS SES COMPAGNONS.

Pas moins de 150 spectacles sont représentés chaque année, à la Fabrique et dans les centres culturels partenaires. Humour, tragédie, spectacle littéraire, engagé ou décalé, la Fabrique ne donne aucune limite à son énergie créatrice. Chaque année, 15.000 visiteurs franchissent les ses portes pour assister à des représentations théâtrales, des concerts ou visiter nos expositions.

La Fabrique de Théâtre est aussi un lieu de vie et d'apprentissage artistiques: elle propose une formation en régie du spectacle diplômante, dispensée sur deux ans en cours du soir, et multiplie les collaborations avec le milieu scolaire, en proposant des spectacles mais aussi des ateliers et des animations.

Elle accueille également des stages en arts plastiques et en arts du spectacle, tels que la manipulation de marionnettes, les techniques d'ombres, la sculpture...

Le Service provincial des Arts de la Scène met son savoir-faire au service de chacun car ses compétences sont nombreuses : ses régisseurs interviennent régulièrement sur divers spectacles, et de nombreux décors sont créés dans ses propres ateliers.

La Fabrique de Théâtre offre un véritable service culturel et soutient la création théâtrale en apportant une aide artistique, logistique ou financière.

Michel Tanner, Directeur de la Fabrique de Théâtre, auteur, dramaturge et metteur en scène, a imposé ce lieu atypique comme un espace incontournable du milieu théâtral francophone en Belgique.

Son travail autour de la marionnette et de la tragédie grecque sera d'ailleurs mis à l'honneur dans le cadre de Mons 2015 – Capitale européenne de la Culture : les 7 tragédies de Sophocle seront présentées sous une forme totalement inédite !

LA FABRIQUE
de théâtre



rtbf

LA PREMIÈRE
Soyez curieux

www.lapremiere.be



LE NOUVEAU MAD. POUR SAVOIR CE QUI VAUT LA PEINE D'ÊTRE DÉCOUVERT.

Musique, cinéma, art, scènes et jeux vidéo, le nouveau MAD passe chaque mercredi toute l'actualité culturelle en revue. Avec un œil critique, une oreille sans concession. Et une plume affûtée, qui n'hésite pas à vous indiquer ce qui est à fuir et ce qui est à ne pas rater.

Le MAD, gratuit avec Le Soir, chaque mercredi.



LE SOIR ON AURA TOUJOURS RAISON DE L'OUVRIR



Dacia Duster

Scandaleusement accessible



3 ANS
GARANTIE
ou 100 000 km

DACIA
Soyez curieux

www.dacia.be



Dacia Duster, un vrai 4x4 qui reflète parfaitement les valeurs de fiabilité et d'accessibilité de Dacia. Dacia Duster est un 4x4 robuste bénéficiant d'un design innovant. Ses capacités de franchissement sont au service de tous vos désirs d'évasion. Son intérieur spacieux et modulable vous offre un maximum de confort. De plus, ses émissions de CO₂ sont limitées et il bénéficie de motorisations particulièrement économes.

5,0 - 8,0 CO₂ (G/KM): 130 - 185. Informations environnementales (A.R. 19.03.2004) sur www.dacia.be.

* Au premier des 2 tonnes attelés. Modèle illustré: Dacia Duster Lauréate 1.6 16V 4x2: 14750 € TVAc options comprises.

Devis personnalisé 

(NOUVEAU DANS LE ZONING DE CUESMES)

DACIA MONS
Rue du Grand Courant 2
7033 CUESMES
065/59.09.50

www.omnia-cars.be



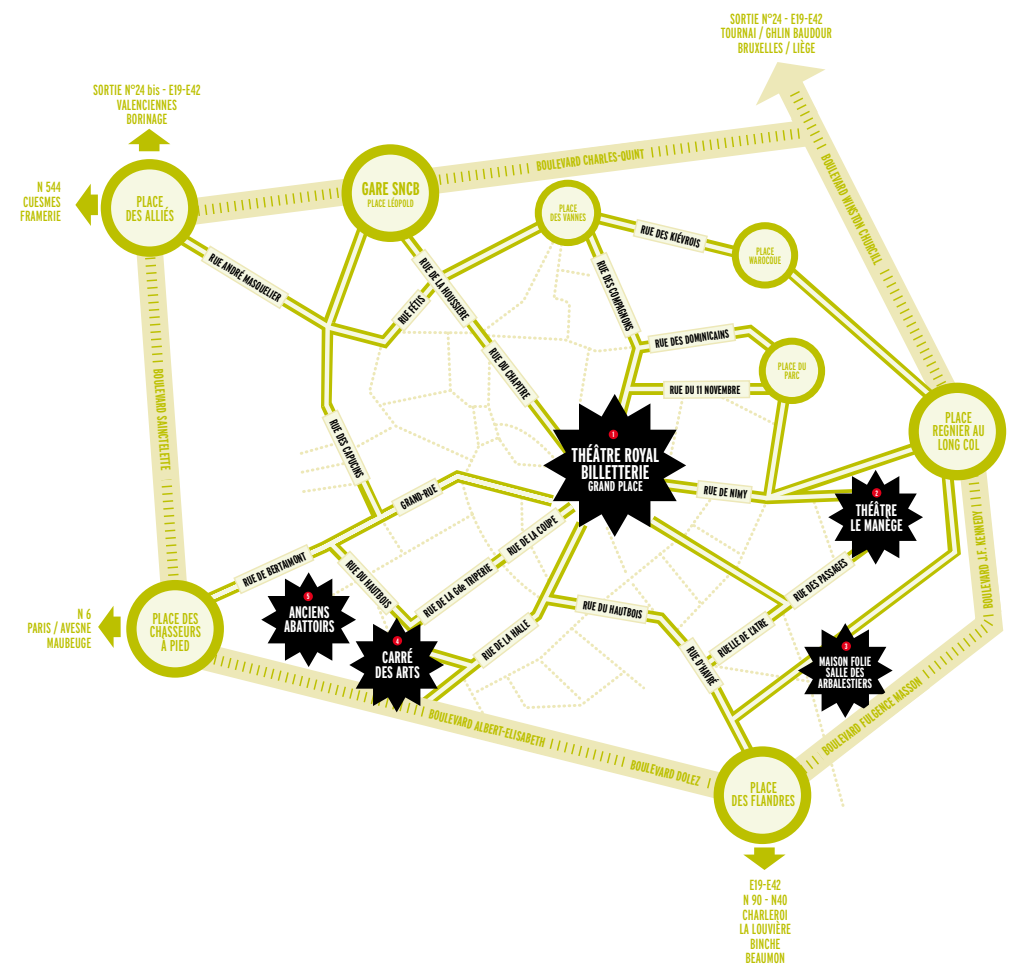
NOS COMMERÇANTS PARTENAIRES

- NO MAISON (Grand Place)
- BOULE DE BLEU (Rue de la Coupe)
- FINZERB (Marché aux Herbes)
- LE SAINT GERMAIN (Grand Place)
- LE ROYAL (Grand Place)
- LA CAPITAINERIE (Club House du Grand Large)
- LA TRATTORIA (Grand Place)
- CHEZ THEO (Rue de la Coupe)
- LA GRANDE MURAILLE (Rue de Nimy)
- CES BELGES ET VOUS (Grand Place)
- IMPERATIVEMENT BELGE (Rue de Nimy)
- PIZZARELLA (Grand Place)
- EXCELSIOR (Grand Place)
- LES SAVEURS D'EDEL (Rue Neuve)
- GOÛT . Franco Lombardo, Restaurant du Festival (Rue d'Enghien)

Merci à...
LA VILLE DE MONS, LA PROVINCE DU HAINAUT, LA FABRIQUE DE THÉÂTRE



DESIGN GRAPHIQUE : LES PRODUITS DE L'ÉPICERIE (LILLE, FRANCE)
PHOTO DE COUVERTURE : OUKA LEELE
IMPRESSION : PAG BRUXELLES



- 1 THÉÂTRE ROYAL / BILLETTERIE : GRAND PLACE
- 2 THÉÂTRE LE MANÈGE : RUE DES PASSAGES, 1
- 3 MAISON FOLIE / SALLE DES ARBALESTIERS / ESPACE DES POSSIBLE : RUE DES ARBALESTIERS, 8
- 4 CARRÉ DES ARTS : RUE DES SŒURS NOIRES, 4A
- 5 ANCIENS ABATTOIRS : PLACE DE LA GRANDE PÊCHERIE

30 JUIN	- 19:00 21:30	CONCERT CONCERT	OUVERTURE VERRE DE L'AMITIÉ . DIDIER LALOY + KATHY ADAM INTI ILLIMANI HISTORICO & EVA AYLLON	- CARRÉ DES ARTS CARRÉ DES ARTS
1^{ER} JUILLET	19:00 21:30	THÉÂTRE JAZZ	ONCLE GOURDIN . SOPHIE PÉREZ ET XAVIER BOUSSIRON LES 100 CIELS DE BARBARA WIERNIK	THÉÂTRE LE MANÈGE CARRÉ DES ARTS
02 JUILLET	19:00 20:30 23:00	THÉÂTRE CONCERT	ONCLE GOURDIN . SOPHIE PÉREZ ET XAVIER BOUSSIRON ÉTÉ 67 . CHANSON FRANÇAISE POP ROCK FEUX DE LA SAINT-JEAN	THÉÂTRE LE MANÈGE CARRÉ DES ARTS PLACE NERVIENNE
03 JUILLET	19:00 21:30	CONCERT	LECTURES . FOCUS "TEMPS ARABES" HOURIA AÏCHI . MUSIQUE DU MONDE . FOCUS "TEMPS ARABES"	ANCIENS ABATTOIRS CARRÉ DES ARTS
04 JUILLET	- 18:00 19:00 20:00 22:00	CONCERT	SOIRÉE ORIENTALE . FOCUS "TEMPS ARABES" MARCHÉ ORIENTAL GUANTANAMOUK . LECTURE . NABIL BEN YADIR SOUPER ORIENTAL MOUSTA LARGO + GHALIA BENALI . MUSIQUE DU MONDE	- MAISON FOLIE SALLE DES ARBALESTRIERS ESPACE DES POSSIBLES COUR DE LA MAISON FOLIE
05 JUILLET	19:00 21:30 22:30	THÉÂTRE	LECTURES . FOCUS "TEMPS ARABES" HOBB STORY . FOCUS "TEMPS ARABES" SOIRÉE DJ ORIENTALE	ANCIENS ABATTOIRS CARRÉ DES ARTS CARRÉ DES ARTS
06 JUILLET	19:00 20:00 21:30 22:30	DANSE	LECTURES . FOCUS "TEMPS ARABES" LA CHAMBRE D'ISABELLA" . JAN LAUWERS . NEEDCOMPANY HOBB STORY . FOCUS "TEMPS ARABES" SOIRÉE DJ ORIENTALE	ANCIENS ABATTOIRS THÉÂTRE LE MANÈGE CARRÉ DES ARTS CARRÉ DES ARTS
07 JUILLET	19:00 21:30	DANSE DANSE	12 EASY WALTZES . M-A DE MEY ET G. GROSJEAN LA CHAMBRE D'ISABELLA . JAN LAUWERS . NEEDCOMPANY	SALLE DES ARBALESTRIERS THÉÂTRE LE MANÈGE
08 JUILLET	19:00 21:30 23:00	THÉÂTRE CONCERT	HÊTRE . CÉLINE DELBECO ORCHESTRE INTERNATIONAL DU VETEX . MUSIQUE TZIGANE SOIRÉE DJ	SALLE DES ARBALESTRIERS CARRÉ DES ARTS CARRÉ DES ARTS
09 JUILLET	19:00 21:30 23:00	THÉÂTRE DANSE	HÊTRE . CÉLINE DELBECO RADICAL WRONG . WIM VANDEKEYBUS . ULTIMA VEZ SOIRÉE DJ	SALLE DES ARBALESTRIERS CARRÉ DES ARTS CARRÉ DES ARTS
10 JUILLET	- 19:00 21:30 23:00	CONCERT	SOIRÉE CONGOLAISE MARCHÉ AFRICAÏN LA SANZA . MUSIQUE DU MONDE SOIRÉE DJ CONGOLAISE	CARRÉ DES ARTS CARRÉ DES ARTS CARRÉ DES ARTS
11 JUILLET	21:30	DANSE	MOVING TARGET . FRÉDÉRIC FLAMAND . BALLET DE MARSEILLE	THÉÂTRE LE MANÈGE
12 JUILLET	- 18:30 19:00 21:30 23:00	DANSE CONCERT	SOIRÉE DE CLÔTURE MARCHÉ DU MONDE MOVING TARGET . FRÉDÉRIC FLAMAND . BALLET DE MARSEILLE CHICO TRUJILLO . MUSIQUE DU MONDE SOIRÉE DJ	CARRÉ DES ARTS THÉÂTRE LE MANÈGE CARRÉ DES ARTS CARRÉ DES ARTS
30 JUIN > 12 JUILLET			ALFREDO LONGO EXPOSITION ACCESSIBLE TOUS LES SOIRS DE SPECTACLE AU CARRÉ DES ARTS.	
30 JUIN > 12 JUILLET			RESTAURANT / FRANCO LOMBARDO AU CARRÉ DES ARTS EXCEPTÉ LES 7 ET 11 JUILLET AU THÉÂTRE LE MANÈGE RESTAURANT FERMÉ LE 4 JUILLET	

*réservé à l'IDEA / Invest Borinage Centre


LE MANÈGE
MONS MAUBEUGE

INFOS ET RÉSERVATION : WWW.LEMANEGE.COM / +32 (0)65 39 59 39